



時務報

第八冊

18

214

8



18
214
卷 8

光緒二十二年九月十一日第 八 册

時
報
報

昭和十九
一月十九

時務報第八冊目錄

論學校二變法通議三之一 科舉

西學書目表序例

新會梁啟超撰
新會梁啟超撰

恭錄 諭旨

奏設天津中西學堂章程

英文報譯

桐鄉張坤德譯

英國下議院論土亂及英國如何辦法續

英人論機器不宜進中國 論臺

灣不治之故 論銀價上落

德敵俄法論 俄國慎重鐵路 行軍電線 弗

立賓亂耗 日本船行賠款

日本與西國交易情形 英包探勘次密約案續

路透電音

桐鄉張坤德譯

東文報譯

日本古城貞吉譯

美懾日疆 來往歐亞兩洲輪船情形續

上海財務情形 英國商業策

美國總統出身 美國財政日窘

加拿大自由黨國政 加拿大排斥華人

呂宋戎備

古巴軍情 英人論俄 論日工學校 英儒論日 美國人觀日

本情形記續

論日本宜廣增海軍 日本大臣會議 在喪服中之日本

長崎三菱造船公司情形

地球產金額

華盛頓傳續第七冊

邊義黎汝謙舊譯

倫敦鐵路公司章程續第七冊

番馬鄧廷鏗舊譯
東臺楊葆真舊譯

論學校二變法通議三之二 科舉

新會梁啟超撰

今內之有同文方言之館舍外之有出洋學習之生徒行之數十年而國家不獲人
才之用蓋有由也昔俄主大彼得躬游列國擇國中俊秀子弟使受業葡法之都歸
而貴顯之布在朝邑俄遂以強日本維新之始選高才生就學歐洲學成反國因才
委任今之伊藤榎本之徒皆昔日之學僮也而中國所謂洋務學生者竭其精力廢
其生業離井去邑逾幼涉壯以從事於西學幸薄有成就謂可致身通顯光寵族遊
及貿貿然歸乃置散投閒瓠落不用往往棲遲十載未獲一官上不足以盡所學下
不足以救饑寒千金屠龍成亦無益嗚呼人亦何樂而為此勞勞哉夫國家之教之
將為用也教而不用則其教之之意何取也生徒之學之將效用也學而不見用則
其學之之意何在也此真吾之所不能解也或謂此輩之中求所謂奇才異能可以
大用者蓋亦寡焉斯固然矣不知國家所重既不在是舉國上才之人悉已為功令
所束縛帖括所驅役鬻身滅頂不能自拔孰肯棄其稽古之榮以俯焉而從事也故
當其就學之始其與斯選者大半僅中人之才耳而自束髮以後又未嘗一教以中
國義理之學徒溷身洋場飽染習氣及至學成亦且視為雜流不與士齒其不自愛
固所宜也坐是之故而瑋偉絕特之徒益懲羹吹齏羞與噲伍是以此中人才日就

寂寥也。然二十年間，其在西國學堂中考試前列，領有學成憑據者，往往有人，而西人之達者，亦每復嗟嘆，謂震旦人才，不下彼國。然則出洋學生中之未嘗無才，昭昭然矣。顧乃東之高閣，聽其自窮，自達不一過問。於是有美國學生，餬口無術，投入某洋行爲買辦者，有製造局匠師，月俸四十金，而爲西國某廠以二百金聘去者，豪傑之士，安得不短氣，有志之徒，安得不裹足。既無細腰高髻之倡，重以棄鼎寶瓠之失，不懷顧犬補牢之義，徒效淵魚叢爵之愚，猶復頓足搓手，日日嘆息曰：無人才，無人才，天下之人，豈任受之。

故欲興學校，養人才，以強中國，惟變科舉爲第一義。大變則大效，小變則小效。綜而論之，有三策焉。何謂上策，遠法三代，近采泰西，合科舉於學校，自京師以訖州縣，以次立大學小學，聚天下之才，教而後用之。入小學者比諸生，入大學者比舉人，大學學成比進士，選其尤異者，出洋學習，比庶吉士，其餘歸內外戶刑工商各部任用。比部曹庶吉士，出洋三年，學成而歸者，授職比編檢，學生業有定課，考有定格，在學四年而大試之，以教習爲試官，不限額，不糊名，凡自明以來，取士之具，取士之法，十年積敝，一旦廓清而辭闕之，則天下之士，靡然向風，八年之後，人才盈廷矣。所擬細章，具詳下篇。何謂中策，若積習既久，未即遽除，取士之具，未能盡變，科舉學校，未能遂合，則莫如

用漢唐之法，多設諸科，與今日帖括一科並行，昔

聖祖

高宗兩開博

學鴻詞，網羅俊良，激厲後進，故國朝人才，以康乾兩世爲最盛。此即吾向者多途勝於一途之說也。今請雜取前代之制，立明經一科，以暢達教旨，闡發大義，能以今日新政，證合古經者爲及格，明算一科，以通中外算術，引申其理，神明其法者爲及格，明字一科，以通中外語言文字，能互繙者爲及格，明法一科，以能通中外刑律，斟酌適用者爲及格，使絕域一科，以能通各國公法，各國條約章程，才辯開敏者爲及格，通禮一科，以能讀皇朝三通，大清會典，大清通禮，諳習掌故者爲及格，技藝一科，以能明格致製造之理，自著新書，制新器者爲及格，學究一科，以能通教學童之法者爲及格，明醫一科，以能通全體學，識萬國藥方，知中西病名，證治者爲及格，兵法一科，以能諳操練法程，識天下險要，通船械製法者爲及格，至其取之之法，或如康乾鴻博故事，特詔舉試，或如近世算學舉人，按省附考，而要之必予以出身，示以榮途，給以翰林進士舉人之名，准以一體鄉會朝殿之實，著書可以入翰林，上策可以蒙召見，告之以用意之所重，導之以利祿之所存，則巖穴之間，鄉邑之內，與夫西學諸館，及出洋學習之學生，皆可因此以自達，其未有成就者，亦可以益厲於實學，以爲天下用，則其事甚順，而其效亦甚捷。

何謂下策。一仍今日取士之法。而畧變其取士之具。童子試非取錄經古者。不得入學。而經古一場。必試以中外政治得失。時務要事。算法格致等藝學。鄉會試必三場。並重。第一場試四書文。五經文。試帖各一首。第二場試中外史學三首。專問歷代五洲治亂存亡之故。第三場試天算地輿。聲光化電。農礦商兵等專門。聽人自便。一門分題試之。各三首。殿試一依漢策賢良故事。專問當世之務。對策者不拘格式。不論楷法。考試學差。試差亦試以時務藝學各一篇。破除成格。一如殿試。如是則向之攻八股。哦八韻者。必將稍稍捐其故業。以從事於實學。而得才必盛於向日。上策者。三代之制也。中策者。漢唐之法也。下策者。宋元之遺也。由上策者強。由中策者安。由下策者存。若夫守晚明之敝制。棄歷朝之鴻矩。狃百載之積習。憚千夫之目議。違作人之公理。踵愚黔之故智。則雖鐵艦闖海。誰與為戰。槍礮如林。誰與為用。數萬里地。誰與為守。數百兆人。誰與為理。傳曰。子有美錦。不使人學製焉。言不學之人。不可以共政事也。今其用之也在彼。而取之也在此。是猶蒸沙而欲其成飯。適燕而南其轅也。豈不儻哉。豈不儻哉。

昔同治初葉。恭親王等。曾請選編檢庶常。並五品以下。由進士出身之京外各官。及舉人恩拔副歲優貢等。入同文館學習西藝。給以廩俸。予以升途。原奏究澈利弊。

適當切實。可行恐外間見者尙少。特照錄以覽眾覽。其文曰。臣等因製造機器。必須講求天文算學。議於同文館內添設一館。等因。於十一月初五日具奏。奉旨。依議。欽此。欽遵。在案。臣等伏查。此次招考。天文算學之議。並非奇好。異震於西人。術數之學也。蓋以西人製器之法。無不由度數而生。今中國議欲講求製造輪船。機器。諸法。苟不藉西士為先導。俾講明機巧之原。製作之本。竊恐師心自用。枉費錢糧。仍無裨於實際。是以臣等衡量再三。而有此奏。論者不察。必有以臣等此舉為不學之務者。必有以舍中法而從西人為非者。甚且以中國人師法西人為深可恥者。此皆不識時務也。夫中國之宜謀自強。至今日而已亟矣。識時務者。莫不以采西學製洋器為自強之道。疆如左宗棠。李鴻章。等皆深明其理。堅持其說。時於奏牘中。詳陳之。上年李鴻章在上海設立機器局。由京營撥派兵弁前往學習。近日左宗棠亦請在閩設立藝局。選少年穎悟子弟。延聘洋人教以語言文字。算學。畫法。以為將來造船輪船。機器之本。由此以觀。是西學之不可不急為肄習也。固非臣等數人之私見矣。或謂。雇賃輪船。購置洋槍。各口均曾辦過。既便且省。何必為此勞曠。不知中國所當學。者固不止輪船。槍礮一事。即如輪船。槍礮。而論。雇賃以應。其用計雖便。而法終在人。講求以徹其原。法既明。而用將在我。蓋一則權宜之策。一則久遠之謀。孰得孰失。不待辨而明矣。至於以舍中法而從西人為非。亦屬密善於運思。遂能推陳出新。擅於中術之天元。彼中猶目為東來法。特其人性情。縝密善於運思。遂能推陳出新。擅名海外。耳其實法。固中國之法也。天文算法。如此。其餘亦無不如此。中國創其法。西人襲之。中國儻能駕而上之。則在我。既已洞悉根源。遇事不必外求。其利益正非淺鮮。且西人之術。我智周無外。本朝掌故。亦不宜數典而忘。況六藝之中。數居其一。古者農夫戍卒。皆識天文。後世設為厲禁。知者始鮮。我朝康熙年間。除私習天文之禁。由是人文蔚起。天學盛行。治經之儒。皆兼治數。各家著述。考證俱精。語曰。一物不知。儒者之恥。士子出戶。舉目見天。顧不解列宿為何物。亦足羞也。即今日不設此館。猶當肄業及之。況乎懸的以招。若夫以師法西人為恥。此其說尤謬。夫天下之恥。莫恥於不若人。查西學各國。數十年來。講求輪船之制。互相師法。製造日新。東洋日本。近亦遣人赴英國。學其文字。究其象數。為仿造輪船之本。不數年。亦必有成。西洋各國。雖長海邦。各不相下。者無論矣。若夫日本。農爾國耳。尙知發憤為雄。獨中國。狃於因循。積習不思。振作。恥孰甚焉。今不以不如人為恥。而獨以學其人為恥。將安於不如而終不學。遂可雪其恥乎。或謂。製造乃工匠之事。儒者不屑為之。臣等尤有說焉。查

周禮考工一記所載皆梓匠輪輿之事數千百年曩序奉為經術其故何也蓋匠人習其事儒者明其理理明而用宏焉今日之學學其理也乃儒者格物致知之事並非強學士大夫以親執藝事也又何疑焉總之學期適用事貴因時外人之疑議雖多當局之權衡宜當臣等於此籌之熟矣惟是事屬創始立法宜詳大抵欲嚴課程必須優給廩餼欲期鼓舞必當量予升途謹公同酌擬章程六條繕呈御覽恭候

此項天文算學程功必易又進士出身之五品以下京外官得

旨依議其時

正當日本初次遣人出洋學習之時耳此議若行中學與西學不至劃為兩途而正途出身之士大夫莫不孳心此間以待用至今三十年向之所謂編檢及五品以下官皆位卿孤矣用以更新百度力圖富強西方大國猶將畏之而況於區區之日本乎乃彼時倭文端方以理學名臣主持清議一時不及平心詳究遂以用彝變夏之說抗疏力爭遽尼成議子曰君子一言以為智一言以為不智文端之言其誤人家國豈有涯耶抑天心之未厭亂也今夫非常之原黎民懼焉千數百歲之痼疾一旦欲舉而去之吾知其難矣然不由此道則終無自強之一日雖事事模仿西式究其成就則如邯鄲之學步新武未習而故跡已淪我三十年來學西法之成效已可睹矣後之視今猶今之視昔悔前事之無及思繼起之有功嗚呼其毋使後人而復哀後人也

西學書目表序例

新會梁啟超撰

余既為西書提要缺醫學兵政兩門未成而門人陳高第梁作霖家弟啟勳以書問應讀之西書及其讀法先後之序乃為表四卷札記一卷示之勝之以敘曰大哉聖人之道孔子適周求得百二十國寶書

算弁諸卷首

高宗純皇帝欽定四庫總目凡譯出西書悉予著錄先聖後聖

其事不同其揆若一嗚呼溥博宏遠茂以加矣海禁既開外侮日亟曾文正開府江南創製造局首以繙譯西書為第一義數年之間成者百種而同時同文館及西士之設教會於中國者相繼譯錄至今二十餘年可讀之書略二百種昔紀文達之撰提要謂職方外紀坤輿圖說等書為依仿中國鄒衍之說夸飾變幻不可究詰阮文達之作疇人傳謂第谷天學上下易位動靜倒置離經畔道不可為訓今夫五洲萬國之名太陽地球之位西人五尺童子皆能言之若兩公固近今之通人也而其智反出西人學童之下何也則書之備與不備也大凡含生之倫愈愚獷者其腦氣筋愈粗其所知之事愈簡愈文明者其腦氣筋愈細其所知之事愈繁禽獸所知最簡故虎豹雖猛人能檻之野人所知亦簡故苗黎番回雖悍人能制之智愚之分強弱之原也今以西人聲光化電農礦工商諸學與吾中國考據詞章帖括家言相較其所知之簡與繁相去幾何矣兵志曰知己知彼百戰百勝人方日日營同吾側纖悉

曲折虛實畢見而我猶楞然自大偃然高臥非直不能知敵亦且昧於自知坐見侵陵固其宜也故國家欲自強以多譯西書為本學子欲自立以多讀西書為功此三百種者擇其精要而讀之於世界蕃變之迹國土遷異之原可以粗有所聞矣抑吾聞英倫大書樓所藏書凡八萬種有奇今之所譯直九牛之一毛耳西國一切條教號令備哉燦爛實為政治之本富強之由今之譯出者何寥寥也彼中藝術日出日新愈變愈上新者一出舊者盡廢今之各書譯成率在二十年前彼人視之已為陳言矣而以語吾之所謂學士大夫者方且詫為未見或乃瞠目變色如不欲信嗚呼豈人之度量相越道邪抑導之未得其道也

一譯出各書都為三類一曰學二曰政三曰教今除教類之書不錄外自餘諸書分為三卷上卷為西學諸書其目曰算學曰重學曰電學曰化學曰聲學曰光學曰汽學曰天學曰地學曰全體學曰動植物學曰醫學曰圖學中卷為西政諸書其目曰史志曰官制曰學制曰法律曰農政曰礦政曰工政曰商政曰兵政曰船政下卷為雜類之書其目曰游記曰報章曰格致總曰西人議論之書曰無可歸類之書

一明季國初利艾南湯諸君以明麻見擢用其所著書見於天學彙函新法算書者百數十種又製造局益智書會等處譯印未成之書百餘種通商以來中國人著書言外事其切實可讀者亦畧有數十種摺拾薈萃名為增卷

一西學各書分類最難凡一切政皆出於學則政與學不能分非通羣學不能成一學非合庶政不能舉一政則某學某政之各門不能分今取便學者強為區別其有一書可歸兩類者則因其所重如行軍測繪不入兵政而入圖學御風要術不入天學而入船政化學衛生論不入化學而入醫學是也又如電氣鍍金電氣鍍銀等書原可以入電學脫影奇觀色相留真照像畧法等書原可以入光學汽機發軔汽機必以汽機新制等書原可以入汽學今皆以入工藝者因工藝之書無不推本於格致不能盡取而各還其類也又如金石識別似宜歸礦學類又似宜歸地學類而皆有不妥故歸之化學海道圖說似宜歸地學類又似宜歸海軍類而皆有不妥故歸之船政此等門目亦頗費參量然究不能免牽強之誚顧自七畧七錄以至四庫總目其門類之分合歸部之異同通人猶或訾之聚訟至今未有善法此事之難久矣海內君子惠而教之為幸何如

一門類之先後西學之屬先虛而後實蓋有形有質之學皆從無形無質而生也故算學重學為首電化聲光汽等次之天地人謂全物謂動植體學物學等次之醫學圖學全屬人事故居末焉西政之屬以通知四國為第一義故史志居首官制學校政所自出

故次之。法律所以治天下。故次之。能富而後能強。故農礦工商次之。而兵居末焉。農者地面之產。礦者地中之產。工以作之。作此二者也。商以行之。行此三者也。此四端之先後也。船政與海軍相關。故附其後。

一已譯諸書。中國官局所譯者。兵政類為最多。蓋昔人之論。以為中國一切皆勝西人。所不知者兵而已。西人教會所譯者。醫學類為最多。由教士多業醫也。製造局首重工藝。而工藝必本格致。故格致諸書。雖非大備。而崖畧可見。惟西政各籍。譯者寥寥。官制學制農政諸門。竟無完帙。今猶列為一門者。以本原所在。不可不講。懸其目以俟他日之增益云爾。

一書目例標撰人名氏。今標譯人。不標撰人者。所重在譯也。譯書率皆一人口授。一人筆述。今諸書多有止標一人者。原本不兩標。故仍用之。名從主人也。

一收藏家最講善本。故各家書目。於某朝某地刻本。至為斷斷。今所列皆新書。極少別本。仍詳列之者。不過取便購讀。與昔人用意微殊。其云在某某書中者。無單行本也。其云格致彙編本。萬國公報本。時務報本。其下不注本數價值者。亦無單行本也。一古書用卷子本。故標卷數。後世裝潢既異。而猶襲其名。甚無謂也。故今概標本數。不標卷數。

一目錄家皆不著價值。蓋所重在收藏。無須乎此。今取便購讀。故從各省官書局之例。詳列價值。其標若干兩若干錢者。銀價也。其標若干千若干百者。制錢價也。其標若干元若干角者。洋銀價也。製造局同文館天津學堂之書。概據原單。其家刻本及西士自印本。據格致書室單。製造局書有原價減價重減價格致書室單所列製造局書畧依其減價之值。今所列者乃其重減價之值。減價之視重減價約如十與八之比例。

一表下加識語。表上加圈識。皆為學者購讀而設。體例不能雅馴。所不計也。惜所識太畧。又學識淺陋。未必得當耳。世之君子。尚救正之。

一附卷所載通商以前之西書。多言天算言教兩門。今除言教之書不著錄外。自餘諸書。不能以類別。故以著書人為別。

一附卷所載中國人言西學之書。搜羅殊隘。其海內通人。或有成書而未刻。刻成而鄙人未及見者。當復不少。管窺蠡測。知其孤陋。若夫坊間通行之本。有裨販前人。割裂原籍以成書者。乃市儈射利之所為。方聞之士。所不屑道。概不著錄。以示謹嚴。非望漏也。

一中國人言西學之書。以游記為最多。其餘各種。亦不能以類別。今用內典言人非人。化學家言金非金之例。區為游記類。非游記類二門。

一近人頗有以譯本之書而歸入自著書之中不標譯字者概爲疏通證明仍入諸譯書表中不援名從主人之例

一表後附札記數十則乃昔時答門人問之語畧言各書之長短及某書宜先讀某書宜緩讀雖非詳盡初學觀之亦可以畧識門徑故竊取過而存之之義附見末簡名曰讀書法博雅君子諒無哂之若其芻蕘之見則畧具所著西書提要中此不能多及也

諭旨恭錄

八月初九日奉 旨麟書等奏崇文門徵收稅課盈餘未能足額一摺著戶部議奏餘依議單三件併發欽此○十五日奉 旨截取御史艾慶瀾中書李翊煥助教吳傳綺俱照例用擬補內閣中書區湛森吳炯俱准其補授分發直隸補用道汪瑞高吉林知府永泰山西同知劉汝燮安徽同知陳遠績龍鳳鑣雲南同知馮舜生浙江知州閻楨湖南知州鄒鳳崗兩淮鹽運判葉爲楨安徽通判莫晉寶山東通判周堂壽湖北通判文林植金鼎雲南通判龔樹勳福建知縣郭承桂湖北知縣熊炳直隸知縣夏鴻銓譚緝先安徽知縣藍和光浙江知縣李見荃湖南知縣羅運峽陳智融孫穉生俞明鼎四川知縣曾福謙直隸州州同洪思齊直隸鹽大使張漢臚長蘆鹽大使慕寶齡兩淮鹽大使婁賜書黎淦俱照例發往俸滿奉天昌圖府知府錢開震著回任候升保舉山東補用同知查蔭穀江蘇補用知縣汪如瀚俱照例用卓異前任湖北天門縣知縣選授四川保甯府知府邵世恩著准其於知縣任內卓異加一級盛京禮部本處郎中員缺著世斌補授擬補盛京戶部筆帖式克昌著准其補授欽此○同日奉 上諭邊寶泉奏查明庸劣不職各員分別叅劾等語福建前署延建邵道候補道孫渢任用私人被控有案著以同知降補候補同知唐雨時久

印奉
當善後局員盤踞把持著以府經歷縣丞降補武平縣知縣調補惠安縣知縣唐志
燮辦理案件急迫失當著開缺留省另補前署崇安縣知縣候補知縣汪起鳳辦事
乖謬不洽輿情福安縣白石巡檢王德溥縱差滋擾物議沸騰署雲霄廳照磨長樂
縣典史吳瑞違例擅受不守官箴署清流縣典史歸化縣典史龍紀官行止浮蕩舉
動乖方均著卽行革職永安縣安砂巡檢胡頤齡疲弱因循難期振作著勒令休致
餘著照所議辦理該部知道欽此○十八日奉 上諭湖北武昌府知府員缺緊要
著該督撫於通省知府內揀員調補所遺員缺著余肇康補授欽此○十九日奉
硃筆這考試滿洲繙譯著清銳薩廉去欽此又奉 硃筆著忠廉蔣式芬監試恩綸
王綽點名欽此又奉 硃筆這場內彈壓著左翼副都統官祥右翼副都統德魁去
欽此又奉 硃筆這考試搜檢著魁斌溥頰長萃陳學榮鳳鳴載瀛明安明秀玉書
志鈞去欽此○同日奉 上諭陶模奏特參庸劣不職各員請旨分別懲處一摺甘
肅在任候補知縣高臺縣毛目縣丞蔡世德性情乖張修理衙署擅派民錢創設差
局任意科斂試用通判李附枝工於牟利前辦河州釐金收報不實候補知縣相以
麗性情粗鄙前署海城縣任詳報命案任意欺飾候補縣丞王榮德遇事侵欺代營
領餉藉詞乾沒均著卽行革職准調海城縣知縣劉黎光才具平庸前在渭源縣任

內值河州回亂毫無布置惟文理尙優著以教職歸部銓選餘著照所議辦理該部
知道欽此○二十九日奉 上諭御史張兆泰外省問刑衙門濫用非刑請嚴行禁
止一摺朝廷設立刑章本有定制外省問刑衙門濫用非刑疊經降旨申禁茲據該
御史所奏各直省州縣仍有濫用各種非刑情事殊非矜恤民命之道著各該督撫
嚴飭所屬謹遵屢次諭旨實力奉行倘仍敢陽奉陰違卽行從嚴參辦欽此
奏設天津中西學堂章程

擬設天津中西學堂章程請 奏明立案稟北洋大臣王

敬稟者竊於光緒二十一年閏五月二十九日奉憲臺札開光緒二十一年閏五月
二十八日承准軍機大臣字寄奉 上諭自來求治之道必當因時制宜況當國事
艱難尤宜上下一心圖自強而弭隱患朕宵旰憂勤懲前毖後惟以蠲除痼習力行
實政爲先疊據中外臣工條陳時務詳加披覽採擇施行如修鐵路鑄鈔幣造機器
開礦產折南漕減兵額創郵政練陸軍整海軍立學堂大抵以籌餉練兵爲急務以
恤商惠工爲本源皆應及時舉辦至整頓釐金嚴核關稅稽察荒田汰除冗員各節
但能破除情面實力講求必於國計民生兩有裨益各直省將軍督撫將以上諸條
各就本省情形與藩臬兩司暨各地方官悉心籌畫酌度辦法限文到一月內分晰

復奏當此創鉅痛深之日正我君臣臥薪嘗膽之時各將軍督撫受恩深重具有天良諒不至畏難苟安空言塞責原摺片均著抄給閱看將此各諭令知之欽此欽遵寄信前來合行恭錄 諭旨抄錄原奏札飭悉心籌議札到該司道等即便欽遵迅速妥籌議復以憑酌核具奏等因奉此伏查自強之道以作育人才為本求才之道尤宜以設立學堂為先光緒十二年前任津海關道周馥稟請在津郡設立博文書院招募學生課以中西有用之學嗣因與稅務司德瑾琳意見不合籌款為難致將造成房屋抵押銀行蹉跎十年迄未開辦可見創舉之事空言易實行難立法易收效難況樹人如樹木學堂遲設一年則人才遲起一年日本維新以來援照西法廣開學堂書院不特陸軍海軍將弁皆取材於學堂即今之外部出使諸員亦皆取材於律例科矣製造槍礮開礦造路諸工亦皆取材於機器工程科地學化學科矣僅十餘年燦然大備中國智能之士何地蔑有但選將才於儔人廣眾之中拔使才於詩文帖括之內至於製造工藝皆取材於不通文理不解測算之匠徒而欲與各國絮長較短斷乎不能 職道之愚當趕緊設立頭等二等學堂各一所為繼起者規式惟二等學堂功課必須四年方能升入頭等學堂頭等學堂功課必須四年方能造入專門之學不能躡等即難免遲暮之憾現擬通融求速辦法二等學堂本年擬由

天津上海香港等處先招已通小學堂第三年功夫者二十名列作頭班已通第二年功夫者三十名列作二班已通第一年功夫者二十名列作三班來年再續招三十名列作四班合成一百二十名為額第二年起每年即可拔出頭班三十名升入頭等學堂其餘以次遞升仍每年挑選三十名入堂補四班之額源源不絕此外國所謂小學堂也至頭等學堂本年擬先招已通大學堂第一年功夫者精選三十名列作末班來年即可升列第三班并取二等之第一班三十名升補頭等第四班之缺嗣後按年遞升亦以一百二十名為定額至第四年底頭等頭班三十名准給考單挑選出堂或派赴外洋分途歷練或酌量委派洋務職事此外國所謂大學堂也 職道與會充教習之美國駐津副領事丁家立考究再三酌擬頭等二等學堂章程功課必期切近而易成大約頭等學堂每年需經費銀二萬九千餘兩二等學堂每年需經費銀一萬二千餘兩共需銀五萬二千兩左右現值國用浩繁公款竭蹶事雖應辦而費實難籌 職道查津海鈔關近年有收開平煤稅每年約庫平銀一萬四五千兩為從前所無之稅款似可儘數專提以充學堂經費又天津米麥進口自光緒十九年稟明每石專抽博文書院經費銀二釐每年約收捐銀三四千兩擬每石改收銀五釐亦不為多又電報局稟明由天津至奉天借用官綫遞寄海蘭泡出洋

電報每字津貼洋銀一角。電綫通時，每年約計應繳洋三四千元。營口一帶綫斷之後，已經停止。嗣後錦州至奉天，改造商綫，僅借用天津至錦州官綫一段，貼費更微。擬令電報局，以後不計字數，每年捐繳英洋二萬元。又招商局運漕由滬至津輪船，向係援照沙甯船成案，裝運土貨，例准二成免稅，藉以抵制洋商。擬令招商局，以後在承運漕糧運腳免稅項下，每年捐繳規銀二萬兩。以上合計，每年捐銀五萬二千兩左右，全數解交天津海關道庫存儲，專備天津頭等二等學堂常年經費。通籌計算，似可有盈無絀。所有頭等學堂，應即照前北洋大臣李批准周前道原擬，以博文書院房屋為專堂。現經胡臬司顧全大局，由糧臺設法籌款，向銀行贖回，作為公產。其屋價內原有總稅務司赫德及津海關稅務司德羅琳捐款在內。如仍作學堂，稅務司亦必樂從。所需購辦格致化學器具書籍等項，及聘請教習川資，創辦應用之款，不在常年經費之內。查光緒十九年起，至二十一年四月止，米捐存銀八千餘兩，擬即在此款內核實動用。二等學堂，應覓地另行蓋造。擬在開辦初年，教習學生，尚未齊全，應餘經費之內，提出，毋庸請發公款。其房屋未造成之先，應即借用頭等學堂房屋，甚寬，足可敷用。所有學堂事務，任大責重，必須遴選深通西學體用兼備之員，總理，方不致有名無實。頭等學堂，擬請憲臺札委一品銜候選道伍廷芳總理。二等

學堂，擬請札委同知銜候補知縣蔡紹基為總理，并擬訂請美國人丁家立為總教習。該堂延訂中西教習，考取學生，購辦機器書籍等事，均由職道會商伍道蔡令及總教習，於年內安速開辦，以免因循。虛曠歲月。向來學堂有會辦提調，監督各名目，今擬一概刪除，藉省開銷，而杜紛雜。謹繕呈章程清摺，是否有當，伏乞憲臺俯賜鑒核，迅賜批示遵行，并請奏明立案，以垂久遠。實為公便。肅此敬請助安。伏乞垂鑒。謹將擬設天津頭等二等學堂章程功課經費，與總教習丁家立酌議各款，分繕清摺，恭呈鈞鑒。

計開

頭等學堂章程

- 一 頭等學堂，因須分門別類，洋教習擬請五名，方能各擅所長，是以常年經費甚鉅，勢難廣設。現擬先在天津開設一處，以為規式。
- 一 房屋必須寬大，擬即就天津梁家園南圍牆外，前津海關周道所議造之博文書院，作為北洋頭等學堂，以期名副其實。
- 一 頭等學堂，必須諸習西學之大員一人，為駐堂總辦，尤必須熟習西學教習一人，為總教習，所有學堂一切布置及銀錢各事，均歸總辦管理。所有學堂

考核功課以及華洋教習勤惰學生去取均歸總教習管理遇有要事總辦
總教習均當和衷商辦。

一頭等學堂以選延教習挑取學生兩大端最爲緊要總教習不得稍有寬徇
致負委任。

一頭等學堂以四年爲一任是以總分教習均訂四年合同任滿去留再行酌
定。

一頭等學堂第一年功課告竣後或欲將四年所定功課全行學習或欲專習
一門均由總辦總教習察看學生資質再行酌定然一人之精力聰明祇有
此數全學不如專學方能精進而免泛濫如學專門者則次年所學功課與
原定功課稍有不同至第二四年所學功課與原定功課又相徑庭應俟屆
時再行酌定。

一頭等學堂常年經費應照第四年教習學生足額酌定數目其第一年至第
三年學生未能足額教習無庸多請所節省之經費除另造二等學堂及每
次考試花紅外其餘積存生息以備四年後挑選學生出洋川資經費。
一格物學化學機器學等房創辦時均須預備機器式樣以備各學生閱視考

據并學堂置辦書籍各圖所有經費應在常年經費之外開支。

一學生將來由二等學堂挑來者漢文自可講究現由粵滬等處挑來者恐漢
文不能盡通是以漢文教習必須認真訪延不得絲毫徇情。

一漢文不做八股試帖專做策論以備考試實在學問經濟大約小學堂內四
書古文均已讀過此外經史皆當擇要講讀。

頭等學堂功課

歷年課程分四次第

第一年 幾何學 三角勾股學 格物學 筆繪圖 各國史鑑 作英文
論 繙譯英文
第二年 駕駛并量地法 重學 微分學 格物學 化學 筆繪圖并機
器繪圖 作英文論 繙譯英文
第三年 天文工程初學 化學 花草學 筆繪圖并機器繪圖 作英文
論 繙譯英文
第四年 金石學 繙譯英文 考究禽獸學 萬國公法 理財富國學 作英
文論 繙譯英文

專門學分爲五門

一工程學 專教演習工程機器 測量地學 重學 汽水學 材料性質
學 橋梁房頂學 開洞挖地學 水力機器學
一電學 深究電理學 講究用電機理 傳電力學 電報并德律風學
電房演試
一礦務學 深奧金石學 化學 礦務房演試 測量礦苗 礦務畧兼機
器工程學

一 機器學 深奧重學 器房演試 材料勢力學 機器 汽水機器 繪機器圖 機
一律例學 大清律例 各國通商條約 萬國公法等

洋人教習五名

一 工程學算學教習一名
一 格物學化學教習一名
一 礦務機器學地學教習一名
一 機器學繪圖學教習一名
一律例學教習一名

華人教習漢文二名

一 講讀經史之學
一 講讀 聖諭廣訓
一 課策論

華人教習洋文六名

一 華人洋文教習視其所通何學則由洋文總教習調度幫助洋人教習

未完

英文報譯

桐鄉張坤德譯

英國下議院議土亂及英國應如何辦法 續第七冊 譯太母士報 西七月

查卞立屋替之稟曰革雷得之亂耶穌教與回回教人彼此均難辭咎其中被害者回回比耶穌教人尤多革島政治島人萬不能自理土廷照嚇雷伯 第七冊作黑雷伯黑爾拍均誤 律治之亦不合宜若欲治法合宜非與耶穌教民會同辦理不可該島耶穌教民每以歐洲各國為護身符不免為難為今之計惟有另派總督或可永遠弭患即不然整頓舉官招兵及抽地稅之法亦可暫時平亂惜信耶穌教之總督在任時所有應整頓之處未及舉辦因彼時正值國黨互爭無暇及此領事所述如此其中孰是孰非我仍不敢言而我所以引稟中所述者以此皆黎君所未知或知而故意不言非引此不足以昭公允耳

一千八百九十四年開來希屋立拍夏奉授革雷得總督該督所定章程週詳妥善遵此新章所有八十九年停止之議院復行開議議定之事最屬妥善所擬之預算國用簿及審案公堂之類與該督所擬之理財及政治條陳一併稟請土國政府核奪政府若核准之實足消患於無形惜所上條陳政府不准加之該島庫帑支絀積欠兵餉事甚岌岌政府見此情形自知辦理不善亟將該督及議院所擬之章程署

押准照施行而事已太晚無可挽回因亂黨業經起事遂有去秋之役此亂初尚無關緊要其爲首者共只十五人且民人大半不以爲然尙易阻止嗣因擾亂之處既廣百姓愈信服之上年十一月亂黨與官兵初次交綏至今尙未止息英國政府聞信之下立飭扣立將革島緊急情形報知駐紮土京使臣並飭勸令土廷爲革民伸冤不可用兵征討該島情形黎君所述我不敢盡信以爲實黎君於官場信息無從探悉遂以新聞紙所報爲憑我非謂新聞紙因偏於某黨或專事欺騙故其所報不實惟領事與兵船船主所稟似較可信自亂以來卡領事未嘗不與各國領事會同辦理該領事在革年久閱歷頗深實爲各國領事之冠以兵不能彈壓反足啟衅每主撤退駐守該島之兵各國領事均以爲然上年十二月遂請土京將兵撤退所有島民聲稱受屈之處一併爲之伸直惜土京又未照所請辦理以致該島劫奪爭鬪之事猶然未已復開議院之說原定五月茲又改期至八月再黎君所謂五月二十四至二十六數日盛行殺戮此說未免太過其實該島既亂人心驚惶偶聞鎗聲卽以爲預定殺戮之暗號二十四日有俄國兵與某甲爭鬪俄兵先開鎗百姓及回回耶穌教人聞鎗聲亦彼此亂行開鎗致殺百姓三四十名耶穌教人二三十名其餘皆回回教人亂黨乘此搶劫許久

黎特曰搶劫殺戮之人非卽駐守革島之兵乎

口訟曰是否我不敢言卽有之爲患亦不甚重因毀壞房屋不過十四或十六間而已五月土國政府求我國政府幫同彈壓當飭卡領事會同各國領事爲之議和所有萬木司城內之土國兵已被圍十三箇月城內糧草斷絕幾成餓殍至此始得解圍惟解圍之時耶穌教人死者三四十名土國人一百三四十名該島消息近日已有轉機據余所知革島政治之壞尙不至如黎君所述至該島緊急情形土廷若未深悉非英之過也該島初亂駐土使臣卽詳報土國政府不獨力請設法整頓並將該島所請整頓之法直告土廷所有稟報本部各情將來送交議院諸君卽知其詳也英國始終與各國使臣會同商辦日日會議和衷共濟意見相合其議定辦法四款一從速復開議院二頒詔恩赦三重行嚇雷伯律四簡派巡撫須信耶穌教者土廷已允照辦余頃已言之此事英國主意若何並遵何章辦理余請爲諸君縷晰言之革島之事政府無與各國分辨之意各國在該島均有利益卽與各國均有關繫一國分辨各國生息若照黎君所言辦法各執己見其意固在援救革民實則爲害之深莫深於分辨也各國從前及現在所辦皆合辦也凡各國願與英合辦之處英無不樂從卽逼令土國整頓之處各國願如何出力英國卽照此幫同辦理決不與

各國分開獨創辦法。議員國民除黎君之外。欲政府獨創辦法者。當亦不多。再照黎君所言。英國駐革水師。可不聽號令。應自舉動。此說黎君若細思之。必持已起言未說畢。黎黎特曰。水師可不聽令。非余所言。非鄙意也。至辦法。余亦以歐洲合辦為然。惟禁止殺戮。英應獨任其責。

口訟曰。黎君之意。余竟誤會。甚為歉仄。幸黎君重言申明。不必余再贅述。惟其所言辦法。非余所敢欽佩。各國素與英合辦。我若照黎君辦法。違各國之意。不獨為害於革島希國。並將震動歐洲全局。門黎二君措詞雖善。而我則有以分說之。渠意割革歸希。最屬易事。本院內人人頗有意懷他人之慨。而又以懷土國之慨為尤甚。受惠者固感其德。無如此等恩惠。非廷臣所宜行也。凡遇議論此等事件。院內願起而改劃歐洲國界。及改繪各國地圖者。其人數之多。我觀而異之。歐洲各國將來情形。非我所敢預言。至革島究應割歸何國。商議此事。時尚未至。未至之前。尤非議院所應議及。余所述皆據各處所報而言。不敢稍有偏倚。以惑諸君。此事政府辦法。我已明白言之。無稍隱飾。其辦法既照公法而行。亦為革島利益起見。非無所遵循也。口訟言畢。門克起曰。口君所論甚是。余求收回減俸之請。

英人論機器不宜進中國

譯上海字林西報西九月廿九日

某白人函後即以白人二字署名故照書來函論進口製造機器之弊。茲特照錄於下。

領事派扣君意見最遠。所言殊為可信。近在太母士報中。所著中國度支論。經倫敦東方報冊錄已在第七末節所言。尤足見其慮之遠。思之深。忠心之誠也。商務公所所派之冊報中照譯矣。特特羣君。如能細辨派君所論。不顧一己之私心。而為一國之公利。則余有厚望於特君矣。

其論末節曰。英商初聞總加進口稅之法。必以利少弊多視之。實則除疋頭進口。應另擬妥章。免被中國本地紡織之布所困外。其餘不必過慮云云。此即保護英國工業之意。亦即保護英國工業之要領也。中國現擬將所有紡織局製成之貨。概按價值百抽十一層。特君奉有不能允從之命。殊為可歎。若能允從。不特無害。并有大益於英國所織疋頭。惜上海西商愛國之心。已為金價昂貴而減盡。其所爭之進口機器。無非因中國工價較廉。利己而損英國之工人耳。此等股東。但求私囊充飽。至中國之稅則整頓與否。尤非所計也。

昔上海西商爭請中國務須准將機器進口。余統盤合算。每以此請為淺見。歐格納公使卸任回國時。道出申江。亦謂機器進口。恐非西國之福也。

英國所養水陸各軍。專為擴充及保護工業起見。所費不貲。今若以我英向來製造

之物而令人皆能製造以奪我利。是自作孽也。機器固准進口矣。其如無人工進口何。中國工價之廉。其爲害於亞美利加及奧大利亞各處。非盡人知之乎。噫。私心利己之輩。或未知其所行。將有大害於英國工業及其知也。再欲補救。恐已晚矣。自中國開設廠局以來。意國各廠所有工人。歇業者以百計。況西商在中國設廠。章程尙未定。及其既定。恐中國官辦各廠已著先鞭。而奪進口各貨之利。此尤不可不預爲籌及者也。西商現欲在中國自行製造。所有從前辯論中國官局所織之布。有害於英國正頭之處。茲則絕不提。及抑知中國多織一疋。卽我國少銷一疋。銷路既阻。出貨必減。將來船行受虧。姑置不論。我國所有各廠。不久已將停閉。致工人無處營生也。

今爲保護工業起見。宜於中國擬加稅則。值百抽十之議。先行允從。我願議院工業委員從速計議。不然。則德國製作貨物。奪英人之利者。英人深以爲患。豈華人所製貨物。獨不足爲英患乎。

茲有一事。請申說之。足徵余言之不誣。此次機器准進口至中國者。實日本代各國所得之利益。而日人並未在中開設廠局。推原其意。蓋以日人與其在他國設廠。爲他國所控制。不若在本國開廠。自行製作之爲愈也。其意甚善。其忠君愛國之心。尤可嘉也。

按西人之妒我興機器以奪彼利。其言如此。而中國人猶有以機器爲不當興者。豈欲保護西商之利權耶。噫。

論臺灣不治之故

譯日本西字捷報 西八月廿四日

夫治臺灣之亂。非絕臺人種類之謂也。何必用兵至三師隊之多。其治之之法。但先除官場之習氣。則臺亂不治而自平矣。日官自中國屬地。割歸日本以來。頗以爲榮。趾高氣揚。苛待土民。姦淫貪婪。無所不爲。凡有土人不合其意者。卽加之罪。一有叛逆。放火屠城。人以遲早必死於日官之手。與其安分守己。終歸於死。不若叛逆爲非。猶可望生。而日官則曰。我以威懼之。何患不治。詎知因獸猶。而況臺灣之衆乎。日兵雖強。亦莫能取勝者。蓋觸犯衆怒。自取其咎耳。總督擬再調兵三隊。務在滅此而朝食。自以爲得計。無如不清其源。但求其末。不論添兵若干。徒喪師辱國。終無益也。西人以仁慈爲藉口。日赴督轅。百般譏諷。該督無辭以答。惟有謝罪而已。見西人則不知自愛。唯唯聽命。於土民則意氣傲慢。揚揚自得。卑鄙之態。恥孰甚焉。然此猶未已也。官場自相齟齬。貪財之官。借名遊歷。實則欲藉此以得川資。沿途遇有土娼。挾之飲酒。習以爲常。此等官員。除貪財荒淫外。別無他長。而終年以遊歷爲事。督轅庫中款項雖多。不足以填各官之慾壑。此其互相嫉妬齟齬之所由致也。噫。俄英雖

耿耿窺探於其門。而日官但求一己之私利。國事則不遑計及。其相繼派赴新疆之員。亦皆無才無能之輩。欲其辦理得宜。措置裕如。不亦難哉。然則臺灣將來之興衰。亦可想而知之矣。此論日人所作捷報譯登之

論銀價上落

譯日本西字捷報初三日

銀價昂貴。則各處銀礦廣開。而產銀必多。產銀既多。則銀價似終不能久貴。抑知不然。印度鑄銀錢局關閉時。及臭門律廢除後。銀價每兩並未賤過二十七本土者。其明徵也。按該錢局。迄今已閉三月。加之美國銷銀甚少。而銀價每兩轉復漲至三十一本土有半。若印度錢局復開。美國改用銀錢。他國倣而行之。則銀價將大漲。而產銀數目。亦必大添。銀雖加添。金亦必飛增。況曲蘭司佛爾現在所產黃金甚富。洛代薩之金礦。礦質尤佳。西奧大利亞及紐西倫各礦苗。頗稱盛暢。即美國加拿大南阿美利加及中國等處。所有金礦未經開挖者。亦復不少。由是觀之。產金果多。則產銀數目雖加。但望美國改用銀洋。亦不致阻止銀價之漲也明矣。

德敵俄法論

譯日本西字捷報初七日

歐洲全局。岌岌乎其危哉。英國果有其難。他國豈獨無之。若以難之大小而論。英猶其小焉者也。其難處最大者。莫如德國。德介乎兩大之間。其防備兵力。依然如舊。而該兩大國。則有加無已。此則不可不為之躊躇者也。法為天下至富之邦。俄又為歐洲人數最多之國。兩國並而行之。其無敵於天下。固不待智者知之也。而俄法之仇。德日見其甚。決裂之日。指顧間也。將來交綏。孰勝孰負。固難預言。然以法之富。俄之眾。合而戰德。聞者莫不為之心寒。即佛蘭屈立克第一。遇此亦當悚然懼駭。然驚焉。

俄國慎重鐵路

譯倫敦東方報廿八日

俄國郵政大臣揭爾考夫親王。於本月初十日。由俄京聖彼得羅堡起程。前赴西伯利亞。經該處鐵路直達海參崴。復由該口乘坐兵船。前往橫濱。或逕至舊金山。亦未可知。

揭爾考夫親王。週遊地球。意在細探英美各國鐵路辦法。兼察看鐵路所用之新式機器。及其造法。並講究內地水道行船之法。謹按郵政大臣奉俄皇欽命。前赴各國。探訪鐵路情形。向所未有。而西伯利亞鐵路。應辦各事。無論大小。均由俄王親自主裁。遇有公議該鐵路時。又無不赴會。指示一切。該鐵路固為俄國莫大之功業。而俄皇之慎重鐵路也。於此可見一斑矣。此次因鐵路而欽派大臣。遊歷各國。其中關係。實非淺鮮。所擬接至滿洲蒙古一路。李傅相雖言並無其事。實則章程大旨。業已議定矣。

俄大臣至美國最足觀看者為潭曲勞依地方之鐵路渡船。俄國政府欲仿而行之。因在英國定造同樣渡船。業經告竣。此船為預備渡西伯利亞鐵路經過白敢爾湖之用。該渡船船身甚廣濶。除雙輪外。另有一輪。用之以便令船從水中經過。該船模樣配有小火輪車數架。現盛在尼士尼。瑣無高勞博覽會示眾。該船美國某公司先曾包攬承辦。擬照潭曲勞依之船。船樣用鋼建造。而俄國機匠均以木質為妙。或因此。或另有他故。嗣後該船即由阿姆斯特曲包造也。俄親王此次出遊。僅帶其子及書記官武隨員各一人而已。

行軍電線

譯美國格致報 西八月廿九日

電報為行軍所必需。除利便商務外。尤必設法推廣。以備收發軍信之用。此美國軍中所以講究設立。隨設隨卸之德律風也。其所試驗者。為不通電之磁碗。及電線電池之類。而其最要者。為不用電桿之德律風也。

凡不用電桿之德律風。其最要之處。為用腳踏車收發電線。曾細講究。已得要領。美國陸軍備腳踏車一輛。配有線盤。自能行動盤線。此機在坦格塞斯省。山安托尼屋地方。為陸軍大佐名湯姆孫者所創造。初驗時。以線遲遲收放。後即加速。而放線頗靈。放畢。人下車。轉向歸路開車。歸時行走甚速。儘依路之中間。而收回之線。盤攪甚

勻。雖車由原來之路。有時又開數尺。而線之施力。並不為患。是收線時。向因盤上之線加多。盤攪愈速。現已有法抵之矣。其放線及收線功夫。約二分鐘時。盤攪之線約長一英里之三分之一。此機除試驗收放線外。曾用之以收發電報也。

德人名黎屋甘姆。現住倫敦。創一德律風。亦以腳踏車安置電線。為報軍信之用。車有盤線鼓二三面。鼓徑約大四寸。每鼓盤一英里細鋼線。其車輪與電具相接。人既上車輪轉動。將鼓所盤之線。安設於地。其線放完。有鐘自鳴。如欲發電至某處。坐車人但下車。將所帶之泥棍插入地中。即可通信。其安設電線之機具。重七磅。線長每英里。計重十磅云。

弗立賓

中國東南之羣島 西班牙之屬地 亂耗

譯倫敦東方報 西八月廿八日

本月二十一日。西班牙議院。接到小呂宋消息。知該島之人。欲變為自主之國。結黨起事。駐紮該島總督來文。謂已在曼尼拉。俗名小呂宋。擒獲該黨廿一人。上下議院禦敵黨僉云。願助政府保守屬國。使不分散。次日。地方官復在京城之希司攀諾。弗立賓會館中。擒住同謀數人。並搜出來往信札等件。所有形迹可疑之人。巡捕尙在拘拿。

此案政府已派員查辦。所有報知該黨動靜之某報館書手。業經政府招赴西班牙

京城昨議院又接小呂宋總督來電謂該島所有巡兵已經該督飭令會於曼尼拉各處起事之人均已設法彈壓政府正在商議應否另行添兵接電後此議想必暫止京中聞信甚為驚惶

昨有謁見首相者首相告以已飭該總督竭力辦理如須添兵即可照辦並謂薩拉谷薩及藩蘭希及西班牙各城起事皆古巴亂黨所指使其意欲使日國內亂牽制該島征討之兵耳

各處消息彼此不同莫衷一是香港來電謂小呂宋人雖不滿意並無結黨起事之舉而他處新報又謂起事之人現在日本於日本戰勝中國後由香港前去該首事人曾具奏日皇摺內有小呂宋人二萬名署押籲懇征伐該島後日皇查得摺內署押之人其中一萬九千名以為該摺係懇西班牙政府減稅並不知其為起事也

日本船行賠款

譯日本西字報西九月初三日

某日日本郵船會社之富島丸輪船由海參崴開行時碰沉一中國帆船船上係山東人駕駛經該帆船出險之人控諸俄國公堂審係會社不是當經公堂判令該會社賠償遭難之人每名二萬羅卜自此之後華人尤服俄之公此信傳之通商各口華人僉謂昔西人賠償華人之款為數甚微比之此次俄公堂所斷之數實有霄壤之別並云若西人死於華人之手無論故殺誤殺控諸華官必處以大辟若華人為西人所殺西人但給洋一二百元即私和了案矣華人議論如此錄之亦足見華人之不平於我也

日本與西國交易情形

譯上海字林西報西十月初三日

日本出口貨物如為外洋所好銷路既廣交易情形無不變易此日本之通病也初出貨時貨色必佳交貨之時亦甚準繼而交貨之時漸遲終至貨色變壞西國市上來信理論日商允許後必改過而貨色終不及初時之佳市上定貨稀少洋商之在日本辦出口貨者去函細述日本交易情形前途回信責以非照定樣寄貨並尅期交到不可信到之下日本承辦商家手足無措會議防弊章程設立公所禁止再行作弊如有違者定須科罰道有犯者不交罰款亦不勉強而設宴公請洋商洋商樂之而西國市上遂止定貨洋商始知盛筵不足以保貨色之佳亦不與日商交易日本商家乃派人出洋探察情形其人束裝就道頃與回國再設宴公會另議新章西商復來定貨照樣出口二三次而所察情形未甚明晰故智復萌貨色又變此日本與西國交易情形也有謂日本工業遲早必奪英德之利兩國聞之莫不恐懼閱此當可寬心自慰矣

語安尼曰。海爾生今日宜常在屋內。無論如何。均不可離此屋。安尼怪其言曰。且從汝。歇又屬曰。若須歸臥者。可反扃此門。安尼曰。然則攀息何如。曰。與我至倫敦。安曰。然則令我一人居此乎。歇曰。此皆於彼有關繫。汝願彼宜如我教。時約瑟扶攀。從草地來。安尼遂頷首。允歇所請。約遙呼安尼曰。汝獨坐室中何為。盍與我等同行日光中。安託頭痛不出。攀入臥室。問歇曰。事將如何。歇曰。凡遇小事時。不可置大事。汝若允偕我至倫敦。則於密約事。甚有益。攀曰。即去乎。歇曰。能在一點鐘內為妙。攀曰。果於事有益。我體已稍健。當即行。今夜竟宿君家乎。歇曰。然。攀曰。昨夜之客。若復寵臨。則知我已外出矣。我輩各事。均在君手。亦須令約瑟隨我行乎。歇曰。無庸。滑震即醫生。能相料理。若能如我言。我輩且在君家飯。飯畢即行。滑震頗怪其言。意歇豈故欲攀與其妻相離乎。然攀是時。氣體已復。方思行動。遂同上火車。逮至下車時。歇忽謂我尚須回華肯辦一二要事。因對攀曰。君離彼頗便於我。又屬滑曰。君可與攀同坐馬車。至倍扣路寒舍待我。兩君素同筆硯。當不落窠。攀可即住我臥室。明早我當與君輩蚤食。因八點鐘可趁早火車至倫敦也。攀聞言。悶甚。問君不謂在倫敦尚有須查之情節乎。歇曰。彼可遲至明日。因此間更要也。二人遂下車。攀回首謂歇曰。若到

我家。可為言明晚我必歸。歇曰。我恐未必至君家。一人遂易乘馬車。言及適間事。皆不解。歇洛克忽然變計之故。攀曰。或彼為勘失竊事。然此賊恐非尋常。滑曰。汝謂誰攀曰。言之。汝必謂我有腦病。故作此度外想。顧我思此必有他國設計相害。故有此舉動。否則此屋中無可偷之物。何至誨盜。且何必帶刀。滑曰。汝知非賊常用之棍乎。攀曰。不然。實是刀。我猶見其光閃閃也。滑曰。何至離汝若此。攀曰。我亦不知。滑曰。歇此去。或如君所料。亦未可知。然與竊約事相離太遠。即獲賊於密約何涉。若謂汝有兩離人。一欲偷密約以壞汝名。一欲害汝命。恐無此理。攀曰。彼或不至勃來勃雷乎。滑曰。我知彼久。彼一舉動皆有關係。言次。已至華忒路。攀以心中有事。終日與滑言此事。至晚愈甚。滑欲言阿富汗印度事。或尋常酬應事以亂之。而竟不能。攀又問滑。歇洛克究可恃否。滑曰。我曾見彼辦多案。常有意外情形。攀曰。或未必若此事之為難。滑曰。比比更難。彼尚有勘出者。攀曰。或不如此事之要緊。滑曰。不然。彼嘗代三國王家辦極要之事。攀曰。彼貌難測。不知彼自計若何。滑曰。未聞。攀曰。然則無冀矣。滑曰。不然。果無冀。則彼必言。彼惟已有蹤跡。而未能定。故不肯告耳。於是二人歸臥。滑震亦以此。良久始得睡。早起方七點鐘。往看攀息。見攀神氣頹然。知未成睡。攀便問滑。歇洛克何尚未來。滑言彼言何時來。必不稍差。俄而鐘聲戛然。方報八下。則見車

疾馳至門首。瞥見歇洛克已躍而下。左手縛布。面色甚莊。且微帶白。入門稍憩。始登樓。攀息見其狀。謂滑震曰。觀彼神色。似已爲人所敗。滑震亦疑之。然對攀則言彼所急。乃在此不在彼。攀長歎曰。我謂今日必有可望。今何故乃若是。且彼昨日手未縛布。言次。歇已至。滑急問曰。君受傷乎。歇微點首曰。然。有之。遂問二人夜睡安否。因謂攀曰。君此事真自我辦事以來。最難勘者。攀謂我亦謂未必能即得。歇曰。非此之謂。吾謂此真自古來第一奇事。滑謂攀曰。此故伊手上布。當能白之。歇晚滑曰。汝知我自華肯來。但吸得一百里天氣乎。又問滑前日所登馬車告白。有回音否。固自言凡事固不能常自料得。方言時。桌布業已鋪設。並將早食器皿。陳案上。滑將掣鈴。女僕已將茶加非攜至。又幾分鐘。持食盤來。二人方坐。歇即揭盤。美噴盤中雞少。云赫震女僕乃如此。似是英北省女人。又問滑震得何食。云是火腿雞蛋。又問攀息。汝思何食。雞蛋乎。吉列雞乎。抑他物乎。攀息曰。謝君盛意。我皆不欲食。歇將已盤內物食訖。目攀曰。君不食乎。曰。誠然。歇曰。汝不食。蓋啟蓋與我。攀甫揭視。驟然一驚。面作白色。與盤相似。滑急視之。乃是灰色紙一捲。攀開視之。正是呵爾黑斯特手交之密約也。遽起立走室中。狀若顛喜極而倦。倒臥於椅。滑震持白蘭地酒一杯。飲之。歇拍其肩曰。且醒且醒。我戲汝誠太過。然我性如此。不能改也。攀執歇之手。吮之曰。歇洛克天

當降福於君。君真白我之名也。歇曰。勿復言矣。今者汝名白。前者我名幾敗。此事不得。我亦無以對君。且我凡有一事不稱意。輒不樂與君同。攀息因取此紙。納衣內。最近裏之袋。且言曰。我實不忍相詢。恐誤君早食。然不得聞此。我不可復耐矣。歇徐飲加非一杯。並將火腿雞蛋食盡。始起立。然著一枝雪茄烟。坐桌旁椅上。徐徐言曰。我當將自始至終情事。逐層言之。我與君輩別後。至力布來小鎮。彼處風景絕佳。我往行一周。至晚食訖。取身上所帶瓶。盛一瓶酒。並持夾火腿之麵包一紙。裹置袋內。侵晚始行至華肯之勃來勃雷。已日沒之後。乃潛緣君家闌干入屋內。攀息怪之曰。此時我家大門尙未關。何必緣闌干。歇曰。此事我不敢與人同。維時我見有三顆松樹。處足遮蔽屋內人。乃自其處攀援而入。踰闌干。蛇行短樹間。至屋後。蟄伏窗下。屏息俟動靜。君屋百葉窗未關。案上燈光熒然。安尼坐其旁觀書。至鐘報十點一刻。安尼乃覆書閉窗。並鎖門。攀訝曰。門亦鎖耶。曰。此我先所教。並屬其藏鑰。幸均依我。否則何以得此耶。已而安尼吹燈臥。僅我一人伏窗外良久。良久與前爲滑震勘某處花帶。暗伏小屋內之時相同。華肯有禮拜堂。久不聞鐘聲。疑鐘適壞。俄鐘二鳴。忽聞有小聲。曳開門扇。俄聞暗扇開稍停。久之見僕人屋內門啟。見約瑟從內走出。未完

路透電音

土國事。前首相格蘭司登所言。改新黨稱善。而守舊黨不以英國與各國另行分辦為然。歐洲有兩國。不允威逼土國。西九月廿六日○俄國水師現在土國以東之鮑司弗洛司巡洋。西九月廿八日○麥祖勃蘭在阿非利加洲作亂。英兵先後被害者共二百三十二名。西九月廿九日○法使臣甘蓬謁見土王。告以土亂若復作。各國將以兵脅土國。國即不亡。土朝必盡。並云各國頗輯睦。○英兵與羅潭西亂黨在美查江左近接仗三日。有一次戰十點鐘之久。幾被亂黨圍住。亂黨所帶兵器甚利。西九月三十日○英兵之在唐閣拉者。因餉不足。今年不能前進。英與埃及兵官將設巡捕管理唐閣拉全省。埃及派兵一隊。常川駐守。考昔及堆勃兩處。並派兵船巡江。英軍除砲手及機匠外。無在前敵者。鐵路將接至開排。由開排至海。派船之輪在後稍者來往。○美國之東北鈕方蘭地方。又查出一緊要金礦。西十月十一日○法意兩國因跳尼司在阿非利事互相爭論。幾至決裂。現已議定。○北花旗沼大西洋一帶。忽起暴風。死百人被災甚重。而以樵齊及佛勞立達兩省為尤烈。西十月二日○路透電局分辦斯高君。告知字林報館。謂本月初二日。接北京來電。內述俄使臣耶雪尼。於上月三十日。請假回國。並云俄使早想假旋。因候中俄所訂滿洲鐵路約。彼此署押。致遲一月。西十月三十日○路透局又接北京來電。謂滿洲鐵路約。僅指北滿洲而言。南滿洲中國未允許。所有北滿洲一路。許中國於三十年內購回云。西十月十五日

東文報譯

美懼日疆

日本東京古城貞吉譯

譯時事報 西九月三日

美國公論報載美人某來稿曰。中日鏖戰以來。論日本貨物殷繁。人言藉藉。然罕得其要領者。或曰。日貨之爭衡。毫不足懼。不過合眾黨平地起波。煽惑人心。黨同伐異。以謀大統領故耳。或曰。稱日貨爭衡之可懼。濫觴於英國。英國恐日人將興紡織於中國。必攪奪其利權。英人防微杜漸。使政府知銀貨之握要。商務之可慮。故波及美國也。聚訟紛紛。殊多空論。余嘗游歷是邦。請罄所聞。以資參考焉。

日商起色 美人疑日本貿易增進。及日貨爭衡之可懼者。試閱美報所錄。璫子花蓆子。及紡綢等物。闐闐所暢銷者。皆日商所製造也。又刷子及牙刷之類。其製造精緻。巧妙絕倫。不亞於美國。至其價值廉省。美人尤不逮焉。無怪其商務日有起色也。查客歲外國貿易總額。計一億九千六百萬圓。揆諸前年。實增加三千萬圓也。彼雖葛爾三島。豈可鴻毛輕視乎。

日工情形 查日本內地情形。紡車織機。星羅棋布。十室之邑。機械工場。不輟其業。邇來日本商務。以紡織為一大宗。前千八百九十五年。操此業者。併男女工僅七千九百三十三人。至客歲已有四萬人矣。其機械之精巧。工場之組織。視諸歐美。曾不



少遜將來亞細亞洲中紡織之業樞軸定歸於中日昭昭無疑也蓋日本工業之樞軸在大阪大阪之盛衰日本所攸係焉居大阪者有千六百萬人無慮備工之不足也且近控良港灣一葦可航有中國朝鮮可以轉輸貨物又西伯利亞鐵路竣工之日可以假運製品於倫敦沉澳洲密邇貿易毛絲固自易易歐美利權不難為所奪也

日人自量 美國駐東京公使及外國駐神戶橫濱商人等謂目睹日本情形猶言貨物爭衡之不足懼殊甚難解也蓋商戰與兵戰同日商能知己知彼百戰百勝極其伎倆何難褫奪歐美利權哉曩者日本各郡商業公所人員相與會議兢兢焉講求農政商務凡位列次官如中國侍郎之貴者亦親踵說法焉桴鼓之應有由然也日氓剽悍日人不惟性氣洶悍而其製造亦甚精工故每購新式機械輒即嫻熟凡格致藝學均舍舊圖新蒸蒸日上如郵政電報德律風各節均創設於大阪市場貨物行情朝發夕至舉國咸稱其便將來百廢具舉蓄養精銳然後逞志於四方吾恐歐美市場亦遭蹂躪耳彼懵懵者猶言貨殖爭衡之不足懼蓋未悉日本之情狀耳爰舉數端以發美人之深省焉

來往歐亞兩洲輪船情形 續第三冊

譯東京日字報 西七月 初七日

查千八百九十五年英國彼阿輪船公司領收政府補助金合計三十五萬八千四百九十七磅譯錄如左

印度及中國線

二十六萬千八百八十磅

澳洲線

八萬四千九百九十二磅

甲鐵巡洋艦及餘補助金

一萬一千六百二十五磅

比年搬運之費頗為減色因增加船舶者甚夥以至互相攙奪且東西貿易互有得失以自歐洲至亞洲船舶比自東亞至歐洲者較則愈覺奇貨可居也邇來歐亞航業亦為金銀比價變動所制頗受其累然貿易興旺之機風輪漸轉將來航業寔盛必有可觀者焉

上海財務情形

譯東京經濟誌 西九月 十九日

自本年西七月底至八月下旬上海財貨沉滯而各銀行頗形窘急日本大藏省細為推求其故有二一則因倫敦銀圓行情之賤落一則因滙票行情之賤落又討尋此二大原所由來一曰銀圓之賤落緣美國政令難測及印度外債第一次出賣之故一曰滙票之賤落緣倫敦市場銀圓賤落之餘波及於內地至有繭絲及茶業滯銷之事也

英國商業策

譯東京經濟誌西九月十九日

西七月念七日英國外務次官喀訟於下議院陳英國政府振興商業策數則錄之如左。

- 一簡派領事二員常駐暹羅國但未定其管轄區域。
- 一英國與中國雲南省通商應增設領事若干員。
- 一新派置領事於日中下關係約所開之各海港。
- 一派遣駐廣東領事不里能於中國朝鮮及日本各通商港口探察為中日交戰事英國所蒙之利害何如。
- 一以阿士丁尼代以所司苦羅廼駐巴黎使館窺察商業員宜令稽查足與倫敦商港抵敵歐洲商港之貿易及往來輪船。
- 一外務省聯合商業公所凡交涉之意下逮於各領事察覈商務情形以備參考一切商業瑣屑工程咸令報告毋使壅遏。
- 一英國明年於不拉息爾府中闕開博覽會與一千九百年將開於巴黎府博覽會相同近已有成議矣至所糜重費仍俟議會再行商畧。

美國總統出身

譯大阪朝日報西九月十二日

美國之制其統領選於平民中舉以為民王宇內所咸知也然其出身則不一例試詳列之。

華盛頓	測量師	亞打謨士	學校教師	熱花士	法律家
美幾生	軍人	門多	書記官	西打謨士	鞍工
耶古雙	法律家	已謨巴林	軍人	哈里雙	法律家
泰爾那亞	法律家	婆苦	農又軍人	忒爾亞	毛布製造家
斐爾謨亞	學校教師	比惡氏	法律家	木加囊	舟子
連各龍	縫工	日士亞雙	農夫	古拉謨得	法律家
黑士	曳舟夫	加爾非爾得	學校教師	亞撒	法律家
苦爾苦郎得	法律家	黑爾雙	法律家		

美國財政日窘

譯東京經濟誌西九月十九日

美國殷富甲於五洲比年以來財政紊亂推原其故蓋由於近二年所入不敷所出如千八百九十三年需費六千九百八十餘萬元不足次年費四千二百八十萬元不足本年費二千六百四萬元仍不足由斯推求始知財政之弊亟宜補救也設能於一方節減冗費又於他方講增稅務或興新稅以立平均歲出歲入著有恆規

是其切要也。然自共和之黨執政，不於糜費畧加節省，又甲黨擬興新稅，則乙黨拒之。乙黨提出增稅案於議院，則甲黨斥之。甲是乙非，互相剖擊，而財務日替，實由於此焉。故欲均一歲出入而拯其弊，當從所用公債中竭力籌策也。蓋所謂公債者，如國家發行紙幣，以準備金銀之故，使美國財政日益窘困，無甯使歲出入不平均之為愈也。國家募公債於民，補近三年所不足者，一億四千萬元。然核國庫所存，止餘二億六千四百四十五萬元，是皆止救一時之急，非久安長治之策。隨集隨散，其害殆無底止。財政一端，宜努力整頓，固目前之至大關鍵也。

加拿大自由黨國政

譯東京日日報西八月二十日

加拿大保護黨人執政權，十八年於茲矣。今歲自由黨人取而代之，聞該黨內閣欲布告政令數則：一曰自由貿易，二曰保護勞工，三曰節省政費，四曰輕減租稅。右錄自由貿易一則，頗便我與加拿大之貿易者為多。然至保護勞工一則，其宗旨欲排斥中國駐加之勞工者，增加現所抽中國人上陸稅五十元為五百元，且擬將以及諸日本人云，未知該黨果能極力奉行否耳。

加拿大排斥華人

譯時事報西九月十二日

加拿大州民惡華工之攪奪利權也，欲擯斥之日久矣。曩者議抽上陸稅五十金，猶以為未足暢其所欲也，遂上書於加拿大議會，書曰：加拿大議會曾據中人移住法條文第四十八項、四十九項及七十一項，抽中人人國稅五十元，以杜絕華工矣。然所定稅則，華民猶復輕之，而來游者如故，竊恐美國之殷繁為彼族所褫奪，而最受其害者，則為班古巴府。抑中人之來本州，本無歸化輸誠之念，不曾染我風俗之美，又鮮留意於德行交誼及衛生之事，所汲汲者為謀衣食而已，不逮歐洲下等之人。其初來也，跋涉重洋，飄零蓬梗，既入境也，服賤工，得賤價，傾壓白人，自以為得計焉。意者美國政府苛制法律，禁止其來，端為此也。英屬喀羅比阿州，若中人徙居，抽上陸稅五百元，亦為此之故，則吾州亦宜倣英例，徵中人稅五百元，所冀速定條例，拯救勞工，毋為中人所荼毒，幸甚幸甚。

呂宋戎備

譯經濟雜誌西九月十五日

西班牙國增加在非力賓羣島守備隊為一萬七千六百六十六人，且有設置海軍工廠於呂宋之議。蓋西班牙素日補修軍艦，必借助香港，頗多不便，故欲自設工廠，除此不便也。

古巴軍情

譯東京日日報西九月十七日

倫敦時事報遣探軍事員論西班牙用兵於古巴之將校云：彼等不諳韜畧，罔識飛

錯於近世戰畧絕妙探討故乏妙算設如義軍蜂擁數過五倍卽末由戰勝攻取所向披靡不亦慎乎

英人論俄

譯國民雜誌西七月十九日

英國不拉古兜雜誌論俄策云俄欲混一地球久矣或於樽俎之間或於兵燹之中有機則乘焉有隙則窺焉其包藏禍心匪伊朝夕譬如餓虎於肉渴獅於水不盡吞噬不已也窺俄人用心固以席卷八方囊括六合爲要圖矣俄處歐亞之險據金湯之固藉負隅之勢厯遠大之圖重以幅員廣大人民繁庶以臨馭天下天下將無敵焉試觀亞比西尼亞一節俄欲奮雄圖據全權於是先與法同盟而窺南亞非利加矣英德之相齟齬也以爲機可乘也乃聯德而讎意遂敗德奧意三國之盟矣然德皇知俄意懷不良虛與委蛇而嚴守亞非利加政策矣意與英聯於倭薩郎與俄相仇敵於是乎三國將絕而未絕之同盟又爲沙爾士勃雷侯所締結俄人不以爲意更欲於亞比西尼亞挾制意國於埃及凌侮英國冀得遂并吞之欲矣俄之於土耳其凡鎗彈火藥動被鉗制俄能以此策而買喀吉阿蘇慢矣英人抗之而不勝俄人奈里多佛之智慧實逾英人非理勃喀兒也意者俄土數百年之葛藤其結局於此乎然雄長宙合之心仍未艾也

其於波斯及中國則如何曰波斯京府參喀林恃俄哥索克爲保護故約束波人號令波政者俄國也現北波斯之情形已將爲俄所有俄之滅波蓋易如反掌耳波自國王逝世太子幼沖髫齡卽位不辨菽麥俄人肆意跋扈豈待智者而知哉至中國大勢更爲可慮燕巢危幕魚游沸鼎累卵之危莫過於此京華一隅俄人撫其背而監其腦矣且握朝鮮實權以爲保護之國矣嗚呼俄國所爲匪夷所思譬猶一大噴火山俄不動則己一有烽警則宙合爲之色變地球爲之灰燼也抑邇來地球之氣運將漸遷於亞洲昔在地中海者已遷於大西洋今復將遷於太平洋矣握制海權者必在俄國乎英俄宇內之強國也其不能兩立猶蠻觸之不能不爭也英人自謂能握宇內之霸權俄人亦自謂能執五洲之牛耳則兩雄不並立矣今英人坐視俄國之碩大而漠不關心恐異日切齒噬臍已無及矣然則宜如何乎曰爲英國計宜嚴立東亞政策與日人振興船政也苟如斯則英國必奪中國於俄皇之掌上坐言起行無庸卻顧此最上之策也不然異日尼哥拉斯帝之子孫必南面於中國之帝王爾拉斯葡萄牙_{謂西北印度王}及呢抗侯伯以上亦有稱大君主之日也

論日工學校

譯國民報西九月十二日

泰山之漏穿石單極之綆斷幹日本振興微渺之工業而國以殷盛民以富強豈偶

然哉。嘗考日本工業之盛。實導源於德川時代。自德川秉握鈞衡。嚴禁外交。當此之時。一二妙年俊邁之士。甘犯國禁。航海梯山。孑身獨往。涉萬里之蒼波。而至英國者。不知幾何人矣。斯輩心精力果。肄習藝學。精神所凝注。務在富強。遂開日本工業之先聲。既而興維新之政。國家盛隆。凡一切煤燈鐵路。次第舉行。又聘歐美良工。以教習機器。人材蔚起。有自來矣。查工部大學。六年卒業。其科目有六。曰土木學。曰機械學。曰電信學。曰建築學。曰應用化學。及冶金術。曰鑛山學。其制度之美。當時無雙。又選成學之士。游歷英京。采風問俗。迨返國之日。講求工業。二十餘年。雄長東方。皆庠序儲才所致也。至千八百八十五年。即明治十一年。國家廢工部省。爲京師大學。帝國大學之制。分律科。文科。理科。醫科。農科。限三年成業。惟醫科期以四年。而工科大學中。設有土木科。機械科。造船科。造兵科。電氣科。建築科。應用化學科。火藥學科。採鑛冶金科。該學中建置數房。一曰試驗室。一曰工場。又置瓦斯蒸氣機械。等於電氣機械室。及應用化學室。增置新式巧機。以教生徒。迺知日本工業之根本。蓋首在振興學校。陶冶人才矣。

英儒論日

譯國民報西九月十一日

英國名士斯邊鎖。遨遊日本。返國之後。演說云。余觀日本諸學校。咸臻美善。東京庠

序中。最大者有生員千餘人。皆仿歐美良法。比英國上等學校。罔分軒輊。蓋百人鑑於英德法瑞諸學。而節取其長。故日本中等學校。亦超英國之上矣。

美國人觀日本情形記 續第五冊

譯國民報西八月十三日

余之抵日本。非爲觀政治情形何如。而欲視察其產業何如。日本產業。實爲吾國之勁敵也。吾國除繭絲之外。未能有杜絕日本輸進之工業者。其勢洶洶。似洪水逆行。然我國所輸進日本者。貨物甚微。互相比較。不過如九牛之一毛耳。攬奪利權。甚爲可慮。嘗考日本十年以前。紡織不過五萬元。閱十年至千八百九十五年。其額竟至二千三百萬元。比十年前幾逾四十倍。如火柴一項。十年前。所值不過六十千。而前年所輸出額。已有四百七十萬元。日本近以廉省之工業。輸進美國。不啻如潮勢洶湧。未由禁壓也。又日本繭絲之盛。駕夫美人。如絹巾一類。數年以來。日本所輸進者。一億萬枚。查此等絹巾。日本女工。每日五錢之工值。便可造出。他如麤氈及蓆之類。價廉工省。美國亦不逮也。計前年所輸進者。至七萬元矣。經營商務者。可不先防敗績哉。

抑吾泰西爲文明之邦。日以智力互相角逐。故不能無爭雄競長之志。我國祇知驅逐華人於境外。而於日本。則雲煙過眼視之。殊不可解矣。查日本機業者。已有一百

萬人邇來操作傭工，奚止過半。若夫利用最新之機器，恣其織紡，則爲我勁敵，不待智者而知矣。且各公司所役使之女工，皆龜勉從事，不敢告勞，樂事勸工，尊君親上，日本之崛起東洋，非偶然也。

論日本宜廣增海軍

譯時事新報 西九月廿三日

日本建邦，雄據海島，當今之勢，列服逞強，各不相下。然欲保持國威，無或失墜，固以擴張海軍爲當務之急矣。西人某持議云：日本戰後經營，厲兵秣馬，可謂善矣。唯先整陸軍而後海軍，頗難索解焉。何則？雖陸軍有如虎如貔之士，苟水師不精，器械未備，安得調遣多才，稱雄海表哉？日本添設陸兵，無庸顧慮。所慮者，增多輪船，操練水兵，足與西歐抗衡耳。頃如走冷士罷兒共和國，邀擊英人，阻其采入，德皇悅之，因致電於共和國曰：貴國裏萬里之糧，率疲乏之兵，當新羈之馬，然猶斬將奪旗，追奔逐北，滅迹掃塵，擒其梟帥，固足多矣。英國聞之，傷隣邦之侮辱，痛與國之欺凌，乃簡派艦隊游弋非洲。當此之時，張拳弄爪，怒目眦眦，不可遏抑。大兵一放，勢等燎原，蓋欲以一矢加遺，而懲德之無禮也。觀其杜漸防微，不遺纖悉，昔日人託造二鐵艦，英迺欲盡購之，以逞其志。嗟夫，英國海軍，虎視環球，非一日矣。然猶增廣戰艦，鍛迺戈矛，有虎尾春冰之懼，誠以五洲大地，無戰艦不足以稱雄疆，執牛耳也。日本海軍，不逮

英之精戰艦，未若英之夥。且國力能支，尙不簡閱勁旅，添造鋼甲，何其惜歟。或曰：增擴海軍，奈各國猜忌何。不如其已也。嗚呼！是直杞人之憂耳。夫列國晝夜所營謀，昕夕所策畫，咸欲踵大國之富彊，偵異邦之機密，矧海軍國脈攸關，豈容蔑視乎。爲日本計，誠能先本後末，革故鼎新，他日北懾俄人，西制英屬，在此舉矣。尙其勗諸。

日本大臣會議

譯日本新報 西八月廿四日

秋日，大臣會議於伊藤相邸。伊藤以理財任重，欲舉大隈松方二伯，板垣內相，謂自由進步二黨，互相抵牾，大隈爲進步黨，極力阻之。滿座爲之嗒然。議遂寢。松方伯以議者拒隈伯入閣，非徇情實，則懷嫉妬，流弊孳生，依然如故，伏闕上書，辭不就職。

在喪服中之日本

譯國民新報 西八月廿八日

日本而不取回遼東也，日本猶是在喪服中之日本也。俄國而存南下之志也，日本猶是暫時休戰之日本也。在喪服中之日本，當國民同心，卧薪嘗膽，以大養實力耳。在休戰中之日本，當上下一致，盛足軍備，以應數年之後，將發之事端耳。有此責任，有此志願，豈容區區爲蝸角鬪哉。爲今之計，當破除黨人之私，一致同心，以講在喪服中日本宜處之道。定在休戰中日本，宜畫之策，是爲要耳。決非可以粉飾太平，從容坐鎮之時也。時勢如此，則執政者宜度其時勢而善應之。今日之大患，政府凝滯

三
萎縮無任大事之志。然則今日欲保全國本，宜更易識時務之政府，而強固有實力者也。欲易強固之政府，則必以國民為基礎，以國民為基礎者，議院有權之謂也。欲立有實力之政府，則在舉實才實力之人以任政，而欲得此等，必非限年限資格，可以成事也。按此論在伊藤未罷相之前

長崎三菱造船公司情形

譯國民報西九月
初五日

飽浦工場 三菱造船公司內分三大所。一飽浦機器工場。二立神船渠場。三小管船渠等。飽浦工場之濫觴，在安政四年。幕府聘荷蘭人創設洋式製鐵局。爾來改絃更張，克臻美善。至明治十七年，船渠船架並歸三菱公司。遂至有今日之盛也。工場之目有七。一曰組成工場。二曰旋盤工場。三曰鍛冶工場。四曰銅工場。五曰鑄型工場。六曰木形工場。七曰造罐工場。工場之中，設管技師，咸專責任，使役之工，計以百數。其他增設新式器械數十款，如提重器，改四十噸為八十噸，又開鑿立神造船場近地，恢擴工場，增設機械，長率二百五十尺至五百尺。輪船四艘，咄嗟立辦。各工場內，建置倉庫，均設鐵路，轉輸材料，確有成效。現大坂輪船公司製銅鐵輪船一艘，重率千五百餘噸。日本輪船公司製輪船一艘，重率五千四百餘噸。三菱公司運煤鐵輪船，重率二千五百四十餘噸。及各種汽罐、開鑿器械等，均極精良。邇來輪船公司，

趕造一大輪船，重率五千四百餘噸，將起工製造。實日本前古未有之舉。殆欲尅日竣功，稱雄海島，臥薪嘗膽，深謀遠慮，誠可畏哉。

立神及飽浦船渠 立神船渠創始於明治八年，告竣於明治十二年。至十七年，並歸三菱公司。初長止四百二十尺，後改為五百一十二尺。雖大艦巨船，得由渠入。比時海上運業大開，修繕輪艦，增置船渠，渠長率三百七十一尺，約本年十一月，准可竣工，將來巨艦無慮不能容納也。

小管船渠暨修繕船艦 小管船渠經營於慶應二年。至明治十七年，並歸三菱公司。邇來增改鐵路，長率七百五十尺，提重力至千二百噸，比修繕船船九艘。曰佐倉。曰沖繩。曰住江。曰天津。曰凱施。曰初音。曰福岡。曰大夷古。曰耶力古。其他待修繕之船舶，尚有三十餘艘。自今年正月，至六月，所修補之船舶，屬日本者，百有四艘。屬外國者，八十四艘。總計百八十八艘。

公司員數 三菱公司事業，如右所錄。精技術者凡十七人。司事務者凡十三人。聘用外國者凡七人。及傭員凡八十七人。役使勞工，凡二千餘人。役夫凡千五百餘人。勞工工銀，二圓至四五十錢。一日工銀，約千八百五十餘圓。一月工銀，約五萬五千圓。若夜間執業，增設工銀，統計一年，至百餘萬元。比延聘英國名師古拉古，考求造

船新法。又簡派技師。肄業英京。激厲奮迅。力圖自強云。

地球產金額

譯東京經濟雜誌 西九月廿六日

五洲大地所產出金額。有年年增加之勢。據北美合眾國造幣局長所蒐集材料。推算本年產金額。應得二億二千萬元。如此巨額。實曠古所無也。又據造幣局云。美國本年所產。至五千萬元。或多至五千四百萬元。亦未可知。援古證今。鑿鑿可據。錄列如左。

年代	地球每年產金額	美國每年產金額
千八百九十一年	一億三千六十五萬元	三千三百七十五千元
千八百九十二年	一億四千六百八十一萬五千五百元	三千三百萬元
千八百九十三年	一億五千七百二十八萬七千六百元	三千五百九十五萬五千元
千八百九十四年	一億八千六百二十二萬六千九百元	三千九百五十萬元
千八百九十五年	二億三百萬元	四千七百萬元
千八百九十六年	二億二千萬元	五千萬元

據右表觀之。地球產金額。遞年核算。有盈無虧。且邇來各國關產金地者甚夥。則日後產金之額。蒸蒸日上。決無缺乏之虞。紐約銀行雜誌所記如是。

路尙未開修。按華盛頓日記。謂此乃大好機會。惜途路未修。深堪痛恨。華盛頓時乘馬三匹。皆不良。擬到溫車示打買健騎。畢辣篤因路途崎嶇。亦形疲困。所乘之車。乃與濕總督所買。亦非上乘。到金巴倫砲臺日。軍中聲砲十七響。迺軍。此時將軍知此路不宜車行。乃舍車而騎。五月十九日。各軍畢會於金巴倫。王軍初只千人。今增以馬里倫及故毡里牙新兵。共有一千四百名。外以木匠兩隊六十人開道。有副管旗長領之。又派旗長一人。幫辦二人。領十人為鄉導。其故毡里牙之馬隊。則急頓示刀活帶領。其水手三十人。則以別校領之。此外紐約自主隊二旗。內一旗則急頓呵利道結示統領。即傳中後半所述之人也。是時營中豪俊。有篤墜學士稱曉馬沙者。蘇格蘭人。年三十三。與篤墜占示忌力。皆為華盛頓心腹交。年亦相若。忌利茂道之役。曾與同事。常為故毡里牙軍醫。今亦來畢辣篤營中。華盛頓與諸豪俊交游。深相結納。講習戎機。將軍亦禮才好士。雖在軍中。常燕會賓客。時大軍久頓金巴倫。因費爾治尼阿路未竣工。糧運不濟。總督摩利示之書記兒利提。必打示在營督辦。畢辣篤深惡之。謂頓軍喊兒忌力。皆總督修路遲緩之咎。又以顛屈地許顧之車碌基。及吉偷話等印度人。今亦不能如數齊到。滋益不悅。時左治哥碌近。由屋骨帶印度勇士五十人至營。前奉命所覓倭海阿打拿威示及修吾里示兩族頭目三名亦至。一名

示加魯日地又名捫魯加滔治。即今繼半王之任者。一爲白雷公。一爲銀腳蹻。數人皆與華盛頓舊識。銀腳蹻者。蓋行走迅速之意也。畢辣篤甚輕印度人。而外陽以禮相接。一日營中大會。諸將侍列。威儀甚盛。印度頭目及勇士。塗面抹額。戎裝自軍門入見。護衛皆執鎗垂立。將軍令譯者傳言。爾等父母英國大君主。聞半王薨逝。甚爲悼惜。今特頒物賜賚。以示篤念之意。印度人敬授如禮。亦答稱我等誓永爲英民。不與法人交好。今率領勇士。願爲前驅。用報大惠。隨唱凱歌。祝將軍壽。歌舞之聲。沸騰原野。會畢。印度人歸營。猶歌舞歡呼。徹夜不寐。英人初尙喜其鄙野。已而見印度人游蕩無度。日爲猙獰異狀。出入英營。視英兵操演陣法。及少年鬥馬。婦孺放浪無節。或與英軍淫亂。印度人漸生妬心。因禁婦女擅入英營。然猶不能止。乃將婦女遣回屋骨。白雷公率丁壯數人。亦攜眷別去。打拿威頭目三名。亦借事回倭海阿。丁壯漸散矣。大軍久頓。喊兒忌力。軍資日乏。乃令華盛頓往威林示卜。取銀四千磅助軍。越兩禮拜回營。各處車馬糧食仍不至。將軍惡承辦諸人不力。罵不絕口。遂扣銀不發。華盛頓恐憤事。力勸解之。畢辣篤不聽。左治哥碌近聞各頭目。因將軍輕慢。軍事不與同商。屢欲薦部下勇士作偵探。保衛外帳。將軍亦不聽。頗生怨望。以告華盛頓。華盛頓不忍坐視。乃進言。現將近敵。急宜早布偵探。以窺敵勢。勢不可緩。將軍自恃兵

精。仍不以爲意。印度人因此不悅。漸漸散去。至畢辣篤起行時。只示加魯日地及勇士八人而已。華盛頓見將軍卞急。不耐守候。又言車輛笨重。將來過山。必至竭蹶。宜改用駝馬。然畢辣篤只熟歐洲軍伍。不諳亞洲邊地情形。不聽。仍坐候佛蘭年之車馬解到乃行。

第八章畢辣篤兵敗績

六月十日。畢辣篤率軍由金巴倫砲臺起行。令沙必打蝦兒傑之兵。先三日進發。前十日。又派參將緝文及沙專失其利牙。督兵六百名。伐山開路。及大兵入山。果如華盛頓言。軍裝輜重。於巉崖險徑。往往翻跌。兵卒漸次潛逃。器械沿路委棄。備歷艱苦。始過兩山。林箐益密。六月十六日。抵列地兒蔑道場。小草沙專失其利牙行營。畢辣篤始悟邊境情形。與歐洲平地迥異。乃問計於華盛頓。華盛頓謙謹如故。勸其乘機迅攻。乃昆利砲臺。現聞其守兵甚弱。新兵輜重。皆留滯中途。因河水淺涸。不能渡。今乘其新軍未到。攻之。必可得志。又請將軍分兵爲二。以老弱在後。護送糧仗。自將精兵先發。將軍從之。遂選精兵一千二百人爲前鋒。隨帶輕砲十門。糧食器仗。皆用馬駝。命參將敦罷領第二隊。護衛輜重大砲在後。華盛頓又請減省前鋒行李。騰出馬匹。載運器仗。以期迅速。而軍士皆習於游惰。不肯減省。二百十二匹馬中。僅讓出十二

匹以濟公用。當頓軍列地兒茂道時。小場急頓即領哥祿近前所募獵徒至軍求見。畢辣篤遇之傲倨。急頓即自謂黑鎗也。人名兵皆慣於辛苦。熟習印度人情。形勇。敢善鬥。願為先導。深入賊地。窺探虛實。畢辣篤自以百鍊精卒。凌厲無前。忽不介意。惡其誇大。慢應之。急頓即怒。遂引去。六月十九日。前鋒進發。車馬不及三十乘。以印度人為前導。行甫一日。示加魯日地及其子在。前為法人及印度人所獲。其子逃回求救。諸軍急進。見法人縛示加魯日地於樹下。將鎗殺之。賴昔時同盟野人力救。謂若殺此人。則吾輩均即散去。法人乃止。時華盛頓患發熱頭痛之疾。不能乘騎。改乘轎車。復不禁搖動。畢辣篤令其暫留。昱希柯根利養病。派人護衛。餽送藥食。留軍醫篤墜。忌力療治。待參將敦罷後。隊同進。自華盛頓病後。畢辣篤進兵益緩。六月二十四日。行至印度人廢壘。見道旁樹木。皆剝削樹皮。圖畫猙獰之狀。大書法文詆辱之語於其上。我軍知有白人與印度人在此矣。越日常見印度人來往林中。我軍越山度嶺。石路欹崎。輪軸澀蹇。車中之物。皆用人背負。二十六日。崎嶇益甚。日行只四里。是晚至一廢營。尚有爨火未熄。此後愈行愈險。日行不過二里。沿途開闢山道。至七月四日。至拭結地兒倫止。軍去。刀。昆利砲臺僅三十里。有印度人二名。請往偵探。初六日。回報言至砲臺左右。寂無人跡。守兵甚單。化鷄示亦親往窺探。所報情形相若。蓋彼

適萬一到棧停車。或已過應停之處始停。或不及應停之處先停。駕車者不得將車移動。必俟管車者妥發暗號。方可移車。

第二百零七條 凡駕車者。或因他故。或因意外之變。車至中途。不能駕駛。燒煤者。除告知該管車者之外。如力所能為者。須竭力幫助。

第二百零八條 凡駕車者。不准令燒煤者代運機器。惟駕車者親在機器車中。從旁督理。亦無不可。再駕車者。燒煤者。當到差時。非該管人允准。不得擅離差所。

第二百零九條 凡機器車未拖車之時。非兩頭車棧。業經懸掛暗號。告明該路有車。不准放於通行車路之上。

第二百十條 凡機器車拖車之時。一串車中。萬一一車忽斷。駕車者切不可立即停車。必待已斷之車。停止不動。然後方可停輪。車行忽斷之前者。機器車仍然。而行斷之後者。雖無機器車。拖行而餘力未完。仍從前進。若前車因斷。即停後車。必然相撞。反有意外之虞。故駕車者。切不可立即停車也。

第二百十一條 凡運機器車之時。駕車者。燒煤者。須將機器各處。細心察看。是否各件整齊。至拖車遲緩。有誤事機。為駕車者是問。與燒煤者無涉。

第二百十二條 凡駕車者。若將機器配合不妥。抑或少潤油膏。以致毀壞。均歸駕車者賠償。

第二百十三條 凡機器車所載之煤非經該管者繪有准票不得運往他車生火至一切應用物件亦不得私相換用。

第二百十四條 每車所用煤火以及一切物件均以節省為要凡在機器車中所用之物皆歸駕車者是問本公司察看該役如何節省即於節省多寡之中再為酌加薪水。

第二百十五條 凡車經過隧道并將到棧之時駕車者必將機器收緊其如何收緊之法機器師處均已詳細繪圖駕車者細閱自知。

第二百十六條 駕車者不可將機器車所用水由水櫃門而出蓋另有出水之處也。

第二百十七條 每日晚間各車均停之後設有木料等物尚須載運以便某段修路駕車者須謹遵該路段總指揮再該車由何時開至何時止從何路行亦須謹遵號令。

第二百十八條 凡車經過隧道設有工人在內做工駕車者須將出烟之門關緊恐凝結不散該工人不能看清車路倘有來車殊屬可慮。

第二百十九條 凡火車放氣非緊要之事不可亂放一則恐驚搭客二則居民之近於車路者亦復不安。

第二百二十條 凡駕車者燒煤者本公司每年各給衣服一套惟大衫兩年一件倘該役離差或因事逐出須將末一次所給衣服一一繳回設有損壞按新衣價值賠償即於應領之工價中將該款扣除。

第二百二十一條 凡駕車者須熟暗修理單車路并暗號與炸響暗號各章程大霧天氣尤宜小心觀望詳後第二百四十五條至二百六十三條。

第二百二十二條 與二十七條同

第二百二十三條 與二十八條同

修路工役章程

第二百二十四條 凡各段修路工役均有工頭管轄每段段總須各給工頭章程一本按時做工單子一張量路尺一把紅綠暗號燈數盞。

第二百二十五條 凡工頭到差須將本公司章程并按時做工單子藏之身邊以便指示工役或令該役自看。

第二百二十六條 凡修路工役須熟諳紅綠旗紅綠燈并炸響暗號等物用法紅旗紅燈炸響暗號均著來車停輪綠旗綠燈均著來車小心經過此二者皆不得

已而用之不可亂用也。

第二百二十七條 凡各班修路工役該段段總須發給日用暗號兩套夜用暗號兩套交於該役但暗號必須靈便隨用隨有否則為各班頭是問。

第二百二十八條 凡車路損壞不得已要更換鐵條有礙火車來往該工頭必先告知管理該路暗號之人懸掛危險暗號後方准開工修理完畢該工頭再告知管理該路暗號者收回危險暗號以便火車來往。

第二百二十九條 凡車路損壞更換鐵條途中豎立鐵棒鐵棒專為起鐵條而用或移動分路之活路活路詳上第百九十一條該段段總與該班工頭必須親自督理。

第二百三十條 凡將換鐵路之時修路工役先將新鐵條預備妥當並查該路十五分鐘之內無車經過然後方可開工否則不可輕動也。

第二百三十一條 本公司運料修路有專運該料之車該車運料必晚間各車停止之後方准開行又須專派一人提紅色號燈距車後約四百碼每碼合中國隨二尺五寸車而行乃無意外之變。

第二百三十二條 凡車路中更換木料或修理他物當開工之時不得已要來車停輪距做工之處後約四百碼須高懸危險暗號以示來車。

又續收助資諸君名氏以後諸公續助之款請於信內書明姓氏官階以便登諸報末幸甚

袁爽秋觀察續助銀四百元 張弼士觀察助銀五百元 郭寶忠上舍助銀一百元

劉藝林上舍助銀一百元 甯波崇實書院助銀五十元

本館告白 本館創辦時務報需款甚巨現已稟道存案凡本館所刊之報及書籍不許他家翻印及改換面目易名刊刻如有印刻者當即稟官究理特此佈聞○再本館自開辦以來荷各省同志扶掖得以支持助款源源不絕一俟存款稍裕即當譯印西書推廣譯報以副海內諸君子之望

西學書目表附讀西學書法○此書為梁卓如孝廉訓門人之作所列書將四百種區分門類識別優劣筆記百餘條專言西學書源流門徑有志經世之學者不可以不讀也現由本館代印寄售每部二本實洋三角並在上海各書坊及各省代理時務報處分售 本館代啟

本館謹啟○本館辦事現各定有時時刻如 諸君欲賜教惠顧者請於三點鐘後枉駕為荷如有要事儘可立談數語俟休息時再行答拜

本館刊印

西土各埠

本館

實業三

筆

西

本

本

本

本

本

本



